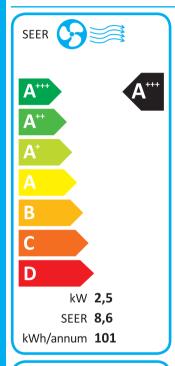
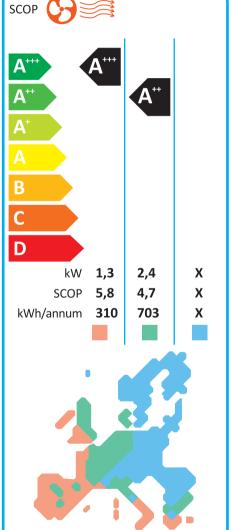


ENERG Y UA EHEPГИЯ · ЕVЕРУЕІЯ IE IA



Model Indoor unit Outdoor unit MSZ-AP25VG MUZ-AP25VGH









ENERGIA · EHEPГИЯ · ENEPГЕІА · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI 626/2011



(A)	Model		B	Indoor	unit	MSZ-A	P25VG	MSZ-A	AP35VG	MSZ-A	AP42VG	MSZ-A	NP50VG				
					0	Outdo	or unit	MUZ-AP25VG	MUZ-AP25VGH	MUZ-AP35VG	MUZ-AP35VGH	MUZ-AP42VG	MUZ-AP42VGH	MUZ-AP50VG	MUZ-AP50VGH		
	Sound nower	lovole	on coolin	ıa		Inside	dB	57	57	57	57	57	57	58	58		
	mode	Sound power levels on cooling mode		®	Out- side	dB	59	59	61	61	61	61	64	64			
G	Refrigerant					•					R32 GWP 550 *1						
		,	SEER					8,6	8,6	8,6	8,6	7,8	7,8	7,4	7,4		
	Cooling	 Energy efficiency clas Annual electricity consult Design load		ass		-	A+++	A+++	A+++	A+++	A++	A++	A++	A++			
				sump	otion *2	kWh/a	101	101	142	142	188	188	236	236			
						kw	2,5	2,5	3,5	3,5	4,2	4,2	5,0	5,0			
		SCOP © Energy efficiency class © Annual electricity consumptio			-	4,8 / 5,8	4,7 / 5,8	4,7 / 5,9	4,6 / 5,9	4,7 / 5,9	4,6 / 5,9	4,7 / 5,9	4,6 / 5,9				
						A++ / A+++	A++ / A+++	A++ / A+++	A++ / A+++	A++ / A+++	A++ / A+++	A++ / A+++	A++ / A+++				
				sump	otion *2	kWh/a	698 / 310	703 / 310	862 / 377	873 / 377	1120 / 491	1134 / 491	1250 / 543	1275 / 543			
	Heating	Design load kw		2,4 / 1,3	2,4 / 1,3	2,9 / 1,6	2,9 / 1,6	3,8 / 2,1	3,8 / 2,1	4,2 / 2,3	4,2 / 2,3						
M	(Average / Warmer /		0	at refe sign te			kw	2,4(-10°C) / 1,3(2°C)	2,4(-10°C) / 1,3(2°C)	2,9(-10°C) / 1,6(2°C)	2,9(-10°C) / 1,6(2°C)	3,8(-10°C) / 2,1(2°C)	3,8(-10°C) / 2,1(2°C)	4,2(-10°C) / ,42(2°C)	4,2(-10°C) / 4,2(2°C)		
	season)		N cla	N 0	De- clared	at biva peratu		tem-	kw	2,4(-10°C) / 1,3(2°C)	2,4(-10°C) / 1,3(2°C)	2,9(-10°C) / 1,6(2°C)	2,9(-10°C) / 1,6(2°C)	3,8(-10°C) / 2,1(2°C)	3,8(-10°C) / 2,1(2°C)	4,2(-10°C) / 4,2(2°C)	4,2(-10°C) / 4,2(2°C)
			Capacity	at ope tempe			kw	2,4(-15°C) / 2,4(-15°C)	2,2(-20°C) / 2,2(-20°C)	2,6(-15°C) / 2,6(-15°C)	2,4(-20°C) / 2,4(-20°C)	4,2(-15°C) / 4,2(-15°C)	3,8(-20°C) / 3,8(-20°C)	4,7(-15°C) / 4,7(-15°C)	4,2(-20°C) / 4,2(-20°C)		
		① I	Back up h	eating cap	pacity	у	kw	0,0(-10°C) / 0,0(2°C)									

	T-		T	T	I	To a control of the c	I
	Deutsch	Italiano	Svenska	Polski			Русский
	Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	1 3		Norsk
	Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski		Українська
	Español	Dansk	Magyar	Română		Hrvatski	
	Modell	Modello	Modell	Model			Модель
A	Modèle	Μοντέλο	Model	Model		Malli	Modell
	Model	Modelo	Model	Модел	Modelis	Model	Модель
	Modelo	Model	Modell	Model	Modelis	Model	
	Innengerät	Unità interna	Inomhusenhet	Jednostka wewnętrzna	Siseseade	Unità għal ġewwa	Внутренний прибор
®	Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitřní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisäyksikkö	Innendørsenhet
	Binnenunit	Unidade interior	Vnútorná jednotka	Вътрешно тяло	lekštelpu ierīce	İç ünite	Внутрішній блок
	Unidad interior	Indendørsenhed	Beltéri egység	Unitate de interior	Patalpoje montuojamas įrenginys	Unutarnja jedinica	
	Außengerät	Unità esterna	Utomhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Unità għal barra	Наружный прибор
(o	Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Vnější jednotka	Zunanja enota	Aonad lasmuigh	Ulkoyksikkö	Utendørsenhet
	Buitenunit	Unidade exterior	Vonkajšia jednotka	Външно тяло	Ārtelpas ierīce	Dış ünite	Зовнішній блок
	Unidad exterior	Udendørsenhed	Kültéri egység	Unitate de exterior	Lauke montuojamas įrenginys	Vanjska jedinica	
	Schallleistungspegel im Kühl- modus	Livelli di potenza sonora in modal- ità di raffreddamento	Bullernivå i nedkylningsläget	Poziom mocy dźwięku w trybie chłodzenia	Müratasemed jahutusrežiimis	Livelli tal-qawwa tal-ħsejjes fil- modalità tat-tkessiħ	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения
	Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement	Επίπεδα ισχύος ήχου στην κατάσταση ψύξης	Úrovně hlučnosti v režimu chlazení	Ravni zvočne moči v načinu hlajenja	Leibhéil chumhachta fuaime ar mhodh fuaraithe	Äänenvoimakkuustasot viilen- nystilassa	Lydtrykknivåer i avkjølingsmodus
0	Geluidsniveaus in koelstand	Níveis de potência sonora em modo de arrefecimento	Hladiny akustického výkonu v režime chladenia	Нива на звуковата мощност в режим на охлаждане	Akustiskās jaudas līmenis dzesēšanas režīmā	Soğutma modunda ses güç düzeyleri	Рівні звукової потужності у режимі охолодження
	Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración	Lydstyrkeniveauer i kølefunktion	Hangnyomásszintek hűtés üzem- módban	Nivel sonor în modul de răcire	Garso galios lygis vėsinimo režimu	Razine zvučnog tlaka pri hlađenju	
	Innen	Interno	Insida	Wewnątrz	Sees	Ġewwa	Внутри
	À l'intérieur	Εσωτερικό	Uvnitř	Znotraj	Laistigh	Sisäpuoli	Innvendig
(E)	Binnenkant	Interior	Vo vnútri	Вътре	Iekštelpās	İç taraf	Усередині
	Interior	Indvendig	Bent	Interior	Vidinis	Unutra	
	Außen	Esterno	Utsida	Na zewnątrz	Väljas	Barra	Снаружи
(F)	À l'extérieur	Εξωτερικό	Venku	Zunaj	Lasmuigh	Ulkopuoli	Utvendig
	Buitenkant	Exterior	Vonku	На открито	Ārtelpā	Dış taraf	Назовні
	Exterior	Udvendig	A szabadban	Exterior	Išorinis	Vani	
	Kühlmittel	Refrigerante	Köldmedel	Czynnik chłodniczy	Külmutusagens	Refrigerant	Хладагент
(G)	Réfrigérant	Ψυκτικό	Chladivo	Hladilno sredstvo	Cuisneán	Kylmäaine	Kjølemedium
	Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Хладилен агент	Aukstumaģents	Soğutucu	Холодоагент
	Refrigerante	Kølemiddel	Hűtőközeg	Refrigerent	Šaldalas	Rashladno sredstvo	

	Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
		Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Русский Norsk
	Nederlands		Slovensky		Latviski	Türkçe	Українська
	Español	Português Dansk		Български Română	Lietuvių k.	Hrvatski	Українська
	Kühlen	Raffreddamento	Magyar	Chłodzenie	Jahutus	Tkessiħ	Охножногию
			Kyla				Охлаждение
Θ	Refroidissement	Ψύξη Arrefecimento	Chladenia	Hlajenje	Fuarú	Viilennys	Avkjøling
	Koelen		Chladenie	Охлаждане	Dzesēšana Vāsinimas	Soğutma	Охолодження
	Refrigeración	Køling	Hűtés	Răcire	Vėsinimas	Hlađenje	
	Energieeffizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Energiklass	Klasa energetyczna	Energiatõhususe klass	Klassi tal-effiċjenza fl-użu tal- enerġija	Класс эффективности использования энергии
0	Classe d'efficacité énergétique	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Třída energetické účinnosti		Aicme éifeachtúlachta fuinnimh	Energiatehokkuusluokka	Energieffektivitetsklasse
	Energie-efficiëntieklasse	Classe de eficiência energética	Trieda energetickej účinnosti	Клас на енергийна ефективност	Energoefektivitātes klase	Enerji verimlilik sınıfı	Клас ефективності енергоспожив
	Clase de eficiencia energética	Energieffektivitetsklasse	Energiahatékonysági osztály	Clasă de eficienţă energetică	Energijos vartojimo efektyvumo klasė	Klasa energetske učinkovitosti	
	Jahresstromverbrauch *2	Consumo annuale di energia elettrica *2	Årlig strömförbrukning *2	Zużycie prądu w skali roku *2	Aastane voolutarbimus *2	Konsum annwali tal-elettriku *2	Годовое потребление электроэнергии *2
	Consommation d'électricité an- nuelle *2	Ετήσια κατανάλωση ρεύματος *2	Roční spotřeba elektrické energie *2	Letna poraba elektrike *2	Ídiú leictreachais bhliantúil *2	Vuotuinen sähkönkulutus *2	Årlig strømforbruk *2
(K)	Jaarlijks elektriciteitsverbruik *2	Consumo anual de electricidade *2	Ročná spotreba elektriny *2	Годишна консумация на електроенергия *2	Gada elektroenerģijas patēriņš *2	Yıllık elektrik tüketimi *2	Річне споживання електроенер
	Consumo anual de electricidad *2	Årligt elforbrug *2	Éves áramfogyasztás *2	Consum anual de electricitate *2	Metinis elektros energijos suvartojimas *2	Godišnja potrošnja električne energije *2	
=	Lastauslegung	Carico nominale	Dimensionerande belastning	Maksymalne obciążenie	Projekteeritud koormus	Tagħbija tad-disinn	Расчетная нагрузка
	Charge de calcul	Σχεδιασμός φόρτωσης	Jmenovité zatížení	Nazivna obremenitev	Lód deartha	Laskettu kuormitus	Utformingsbelastning
D	Ontwerpbelasting	Carga nominal	Projektované zaťaženie	Проектен товар	Aprēķina slodze	Tasarım yükü	Розрахункове навантаження
	. ,		Méretezési terhelés	Sarcină nominală	Projektinė apkrova	Težina uređaja	г обрахупкове навантаження
		Brugslast		Ogrzewanie (Sezon umiarkow-	, ,	•	
		Riscaldamento (Stagione media / calda)	Värme (Genomsnittlig/varmare årstid)	any/ciepły) Ogrevanje (Povprečni/toplejši	Kütmine (keskmine/soojaperiood) Téamh (Séasúr Meánach / Níos	Tishin (Stağun Medju / Aktar Shun)	
M	saison chaude)	Θέρμανση (Εποχή με μέσες / υψηλότερες θερμοκρασίες)	Topení (průměrná/teplá sezóna)	letni čas)	teo)	Lämmitys (Normaali / Lämpimämpi kausi)	varmere årstid)
	Verwarmen (gemiddeld / warmer seizoen)	Aquecimento (Média estação / estação mais quente)	Vykurovanie (Priemerné/teplejšie obdobie)	Отопление (Средно / Топъл сезон)	` '	Isıtma (Ortalama / Ilık mevsim)	Опалення (у середній/тепли сезон)
	Calefacción (Promedio / tempo- rada más cálida)	<u>`</u>	Fűtés (Átlagos/meleg évszak)	Încălzire (Anotimp normal/mai cald)	Sildymas (vidutinis / siltdoju sezond)	Zagrijavanje (Prosjek / toplija sezona)	
	Nennkapazität	Capacità dichiarata	Deklarerad kapacitet	Deklarowana pojemność	Deklareeritud võimsus	Kapaċità ddikjarata	Гарантированная мощность
(N)	Capacité déclarée	Δηλωμένη χωρητικότητα	Udávaná kapacita	Prijavljena zmogljivost	Toilleadh fógartha	Ilmoitettu teho	Erklært kapasitet
.	Aangegeven capaciteit	Capacidade declarada	Deklarovaný výkon	Обявена мощност	Deklarētā jauda	Beyan edilen kapasite	Гарантована потужність
	Capacidad declarada	Erklæret kapacitet	Névleges teljesítmény	Capacitate declarată	Deklaruotasis pajėgumas	Deklarirani kapacitet	
	bei angegebener Referenztem- peratur	alla temperatura di progetto di riferimento	vid dimensionerande referenstem- peratur	w znamionowej temperaturze odniesienia	projekteerimise võrdlustemperatu- uri juures	f'temperatura tad-disinn ta' referenza	при эталонной расчетной температуре
		σε θερμοκρασία σχεδιασμού αναφοράς	při referenční výpočtové teplotě	ob referenčni nazivni temperaturi	ag teocht deartha tagartha	perusmitoituslämpötilassa	ved referansetemperatur for utforming
P		à temperatura nominal de refer- ência	pri referenčnej výpočtovej teplote	при изчислителна проектна температура	aprēķina references temperatūrā	referans tasarım sıcaklığında	При еталонній розрахунков температурі
	a temperatura de diseño de referencia	ved brugsafhængig referencetem- peratur	tervezési referencia- hőmérsékleten	1 11	esant norminei projektinei temperatūrai	pri referentnoj temperaturi	
		alla temperatura bivalente	vid bivalent temperatur		bivalentse temperatuuri juures	f'temperatura bivalenti	при бивалентной температу
		σε θερμοκρασία δισθενούς	při bivalentní teplotě		ag teocht dhéfhiúsach	kaksiarvoisessa lämpötilassa	ved bivalent temperatur
®	bij bivalente temperatuur	λειτουργίας à temperatura bivalente	pri bivalentnej teplote	при бивалентна температура	bivalentā temperatūrā	iki değerli sıcaklıkta	При бівалентній температур
	a temperatura bivalente	ved bivalent temperatur	bivalens hőmérsékleten	la temperatura de bivalenţă	esant perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūrai	pri bivalentnoj temperaturi	obasomini romnopaty
	bei Temperatur an der Betrieb- sgrenze	alla temperatura limite di funzi- onamento	vid driftstemperaturens gränsvärde	w granicznej temperaturze roboczei	töötamise piirtemperatuuri juures	f'temperatura tal-limitu tat-tħaddim	при предельной рабочей температуре
	à température de fonctionnement	σε θερμοκρασία ορίου λειτουργίας	při teplotě na hranici provozního limitu	pri mejni delovni temperaturi	ag teocht teorann oibriúcháin	toimintarajalämpötilassa	ved temperatur for driftsgrens
(S)		à temperatura de limite de fun- cionamento	pri hraničnej prevádzkovej teplote	при гранична работна температура	ekspluatācijas robežtemperatūrā	çalışma limiti sıcaklığında	При граничній робочій температурі
	a temperatura límite de funcion- amiento	ved driftsgrænsetemperatur	maximális üzemi hőmérsékleten	la temperatura limită de funcționare	esant ribinei veikimo temperatūrai	pri graničnoj radnoj temperaturi	· 7p.
	Backup-Heizleistung	Capacità di riscaldamento ad- dizionale	Kapacitet för reservvärme	Zapasowa pojemność grzewcza	Tagavara küttevõimsus	Kapaċità tat-tisħin ta' sostenn	Резервная тепловая мощно
	Capacité de chauffage d'appoint	Δυνατότητα εφεδρικής θέρμανσης	Kapacita záložního vytápění	Rezervna zmogljivost ogrevanja	Toilleadh téimh chúltaca	Varalämmitysteho	Sikkerhetskapasitet for oppva
1	Reserveverwarmingscapaciteit	Capacidade de aquecimento de reserva	Výkon záložného vykurovacieho telesa	Мощност на спомагателно електрическо подгряване	Rezerves sildītāja jauda	Yedek ısıtma kapasitesi	Резервна теплова потужніс
			10.000	Capacitate de încălzire de	Pagalbinio šildymo pajėgumas	Kapacitet rezervnog grijanja	

PRODUCT INFORMATION (*)

ROOM AIR CONDITIONER INDOOR MODEL MSZ-AP25VG
OUTDOOR MODEL MUZ-AP25VGH

Function (indicate if present)	
cooling	Y
heating	

Item	symbol	value	unit
Design load			
cooling	Pdesignc	2,5	kW
heating/Average	Pdesignh	2,4	kW
heating/Warmer	Pdesignh	1,3	kW
heating/Colder	Pdesignh	х	kW

Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and					
outdoor temperature Tj					
Tj=35℃	Pdc	2,5	kW		
Tj=30°C	Pdc	1,9	kW		
Tj=25°C	Pdc	1,2	kW		
Tj=20°C	Pdc	0,9	kW		

Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj					
Tj=-7°C	Pdh	2,2	kW		
Tj=2°C	Pdh	1,3	kW		
Tj=7°C	Pdh	0,9	kW		
Tj=12°C	Pdh	0,7	kW		
Tj=bivalent temperature	Pdh	2,4	kW		
Tj=operating limit	Pdh	2,2	kW		

Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature						
20°Cand outdoor temperature Tj						
Tj=2°C	Pdh	1,3	kW			
Tj=7°C	Pdh	0,9	kW			
Tj=12°C	Pdh	0,7	kW			
Tj=bivalent temperature	Pdh	1,3	kW			
Tj=operating limit	Pdh	2,2	kW			

20°Cand outdoor temperatur		at indoor temp	erature
Tj=-7°C	Pdh	х	kW
Tj=2°C	Pdh	х	kW
Tj=7°C	Pdh	х	kW
Tj=12°C	Pdh	х	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	х	kW
Tj=operating limit	Pdh	х	kW
Tj=-15°C	Pdh	х	kW

Bivalent temperature						
heating/Average	Tbiv	-10	°C			
heating/Warmer	Tbiv	2	°C			
heating/Colder	Tbiv	х	ů			

Cycling interval capacity						
for cooling	Pcycc	х	kW			
for heating	Pcych	х	kW			
Degradation co-efficient cooling	Cdc	0,25	-			

Electric power input in power modes other than 'active mode'					
off mode	P _{OFF}	1	W		
standby mode	P _{SB}	1	W		
thermostat - off mode	P _{TO}	8	W		
crankcase heater mode	Pck	0	W		

Capacity control (indicate one of three options)			
fixed N			
staged	N		
variable	Y		

If function includes heating: Indicate the heating season the			
information relates to. Indicated values should relate to one heating			
season at a time. Include at least the heating season 'Average'.			
Average (mandatory) Y			
Warmer (if designated) Y			
Colder (if designated)	N		

Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency			
cooling	SEER	8,6	-
heating/Average	SCOP/A	4,7	-
heating/Warmer	SCOP/W	5,8	-
heating/Colder	SCOP/C	х	-

Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature Tj			
Tj=35°C	EERd	4,2	-
Tj=30°C	EERd	6,7	-
Tj=25°C	EERd	11,0	-
Tj=20°C	EERd	14,0	-

Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj					
Tj=-7°C COPd 3,0 -					
Tj=2°C	COPd	4,8	-		
Tj=7°C	COPd	6,2	-		
Tj=12°C	COPd	7,0	-		
Tj=bivalent temperature COPd 2,6 -					
Tj=operating limit	COPd	2,24	-		

Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj					
Tj=2°C COPd 4,8 -					
Tj=7°C	COPd	6,2	-		
Tj=12°C	COPd	7,0	-		
Tj=bivalent temperature COPd 4,8 -					
Tj=operating limit	COPd	2,24	-		

Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj					
Tj=-7°C COPd x -					
Tj=2°C	COPd	х	-		
Tj=7°C	COPd	х	-		
Tj=12°C	COPd	х	-		
Tj=bivalent temperature	COPd	х	-		
Tj=operating limit COPd x -					
Tj=-15°C	COPd	х	-		

Operating limit temperature			
heating/Average	Tol	-20	°C
heating/Warmer	Tol	-20	°C
heating/Colder	Tol	х	°C

Cycling interval efficiency			
for cooling	EERcyc	х	-
for heating	COPcyc	х	-
Degradion co-efficient heating	Cdh	0,25	-

Annual electricity consur	nption		
cooling	Q _{CE}	101	kWh/a
heating/Average	Q _{HE}	703	kWh/a
heating/Warmer	Q _{HE}	310	kWh/a
heating/Colder	Que	-	kWh/a

Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	L _{WA}	57/59	dB(A)
Global warming potential	GWP	550	kgCO₂eq.
Rated air flow (indoor/outdoor)	-	684/1788	m³/h

Contact details for obtaining more information

Name and address of the manufacturer or of its authorized representative.

	TEC	CHNICAL DOCUMENTATION (1)	
ROOM AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL	MSZ-AP25VG	299H*798W*21	
	OUTDOOR MODEL	MUZ-AP25VGH	550H*800W*28	35D (mm)
Function				
C	cooling		Y	
heating			Y	
The heating season				
	e (mandatory)		Y	
	(if designated)		<u>.</u> Ү	
	if designated)		Y	
Capacity control	fixed		N	
	staged		N	
	ariable		Y	
Item		symbol	value	unit
Seasonal efficiency (2)		la	1	T
cooling		SEER	8,6	-
heating/Average		SCOP/A	4,7	-
neating/Warmer		SCOP/W	5,8	-
heating/Colder		SCOP/C	Х	-
Energy efficiency class				
cooling		SEER	A+++	-
heating/Average		SCOP/A	A+++	-
heating/Warmer		SCOP/W	A+++	-
heating/Colder		SCOP/C	Х	-
Other items				
Sound power level (indoor/out	door)	L _{WA}	57/59	dB(A)
Refrigerant	<u> </u>	-	R32	-
Global warming potential		GWP	550	kgCO₂eq.
	Quality Assurance Departr		550	

⁽¹⁾ This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

⁽²⁾ SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance.